

**Lingua italiana**

**MANUALE OPERATIVO THERA MP-888 3D Multiplate**

Chère cliente, cher cliente,  
 Siamo lieti di aver acquistato il Donnerberg Multiplate® 3D Thera!  
 Leggete attentamente questo modo d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e di iniziare la vostra formazione.  
 Verificare l'apparecchio prima di utilizzarlo - NE L'UTILIZZARE SOLO SE è danneggiato.  
 In caso di dubbio, contattare il nostro servizio di assistenza. Conservare questo manuale per poterlo consultare ulteriormente.  
 Per evitare qualsiasi rischio di lesioni, assicurarsi che tutte le persone abbiano letto e compreso questo modo d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.  
 prima di utilizzare l'apparecchio.

## TABELLA DEI MATERIALI

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA.....	3
RACCOMANDAZIONI MEDICHE.....	3
ATTENZIONE AL DISIMBALLAGGIO –.....	4
PARTI DI PRODOTTO.....	5
BLUETOOTH .....	5
BANDE DI RESISTENZA.....	5
PALLA OVALE YOGA.....	5
YOGA E PILATES BARRE.....	6
TRASPORTO FACILE.....	6
SEDILE SPORTIVO MPS-889.....	6
ISTRUZIONI PER L'USO.....	6
PRIMA DI INIZIARE.....	6
. RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO - IMPORTANTE.....	6
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI MULTIPLATE® 3D THERA.....	6
FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE.....	7
PROGRAMMI DI FORMAZIONE IN MODALITÀ MANUALE.....	8
PROGRAMMI DI FORMAZIONE P1, P2 E P3.....	8
CONTROLLO REMOTO.....	9
OSCILLAZIONE.....	10
VIBRAZIONE ORIZZONTALE.....	10
VIBRAZIONE 3D (OSCILLAZIONE E VIBRAZIONE ORIZZONTALE).....	10
SPECIFICHE TECNICHE.....	12
SEDIA DA GINNASTICA MPS-889.....	13
Apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	13
Rapporto di danno MULTIPLATE® 3D THERA.....	15

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Consultare il medico prima di iniziare qualsiasi programma di allenamento o dieta.
- Eseguire esercizi di riscaldamento prima di iniziare l'allenamento.
- Aumentare gradualmente la velocità, l'intensità e la durata degli esercizi.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di bambini o donne in gravidanza.
- Per evitare lesioni, non saltare o inginocchiarsi sulla macchina quando è in funzione.
- Evitare di danneggiare la superficie dell'apparecchio colpendo o graffiando con oggetti pesanti.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica dopo l'uso.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Non lasciare che l'apparecchio venga a contatto con alcun tipo di liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti come bagni, piscine o terme.
- Inoltre, non utilizzare l'apparecchio se le mani sono bagnate.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana con una protezione adeguata per il pavimento.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Mantenere una distanza minima di 100 cm tra l'apparecchio e la parete o altri oggetti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- La tensione e il circuito elettrico a cui è collegato l'apparecchio devono sempre essere conformi alla normativa vigente.

## RACCOMANDAZIONI MEDICHE

Prima di utilizzare Multiplate® 3D Thera, consultare il medico se si soffre di una delle seguenti condizioni:

- Interventi chirurgici recenti
- Lesioni al ginocchio, alla spalla, alla schiena o al collo
- Calcoli biliari - Malattie cardiache o cardiovascolari
- Ipertensione o ipotensione
- Trombosi acuta
- Ernia acuta
- Malattie infettive acute
- Diabete grave
- Epilessia
- Emicrania grave
- Osteoporosi con fratture gravi
- Tumori maligni
- Pacemaker, Pacemaker, stent o dispositivi intrauterini (IUD) - Impianti, articolazioni o arti artificiali con meno di 6 mesi di vita
- Cicatrici chirurgiche o infezioni recenti - Cancro

In caso di svenimento o vertigini durante l'uso, interrompere immediatamente. Consultare un medico in caso di sintomi quali nausea, dolore al petto o agli arti, palpitazioni o altri sintomi anomali.

Si consiglia vivamente alle donne in gravidanza di non utilizzare la piastra vibrante.

Per massimizzare i benefici di Multiplate® 3D Thera, si prega di osservare le seguenti linee guida:

- Per ottenere i risultati desiderati a lungo termine, si consiglia di utilizzare Multiplate® 3D Thera da 1 a 3 volte alla settimana. L'uso regolare nel tempo vi aiuterà a raggiungere i vostri obiettivi.
- Indossare calze o scarpe da ginnastica quando ci si allena con Multiplate® 3D Thera.
- Prima di iniziare l'allenamento, ricordatevi di fare qualche esercizio di riscaldamento.
- Iniziate l'allenamento alla velocità più bassa e aumentate gradualmente l'intensità man mano che procedete.
- NON utilizzare Multiplate® 3D Thera dopo un pasto abbondante: le vibrazioni possono causare fastidi dopo aver mangiato.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio subito dopo aver mangiato. Limitare l'assunzione di acqua a un massimo di un bicchiere poco prima dell'allenamento.
- Interrompere immediatamente l'allenamento in caso di stanchezza, malessere o vertigini.

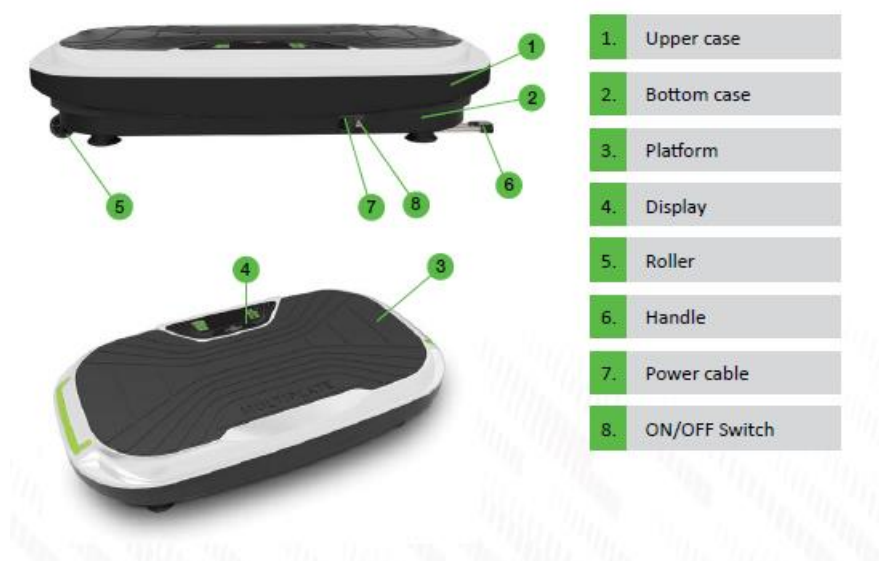
#### **ATTENZIONE AL DISIMBALLAGGIO –**



Il Multiplate® 3D Thera è pesante. Chiedete a un amico o a un familiare di aiutarvi a disimballare e posizionare l'apparecchio.

- Tenere tutti i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini. C'è il rischio di soffocamento.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini senza la supervisione di un adulto e la raccomandazione di un medico.
- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di danni visibili prima o durante l'uso, scollegare il Multiplate® dalla presa di corrente e contattare il fornitore. Non tentare di continuare a utilizzare Multiplate® 3D Thera in questa situazione.
- L'apparecchio è destinato a un uso privato e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Conservare l'imballaggio e il manuale di istruzioni in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici..

## PARTI DI PRODOTTO



**1. Upper case**  
Sezione superiore

**2. Bottom case**  
Parte inferiore

**3. Platform**  
Piattaforma

**4. Display**  
Schermo

**5. Roller**  
Rullo

**6. Handle**  
Maniglia

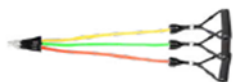
**7. Power cable**  
Cavo di alimentazione

**8. ON/OFF Switch**  
Interruttore On/Off

**BLUETOOTH** Quando si accende il MULTIPLATE® 3D Thera, la funzione Bluetooth si attiva automaticamente.

Attivare il Bluetooth sul telefono e accoppiarlo con il dispositivo Bluetooth denominato BTMP3. Una volta accoppiati i due dispositivi, una voce del MULTIPLATE® 3D Thera confermerà che i dispositivi sono collegati.

Selezionare la musica desiderata sul telefono e ascoltarla durante l'allenamento



### . BANDE DI RESISTENZA

I tre colori delle fasce di resistenza corrispondono a diversi livelli di resistenza, dal più debole in giallo (4,5 kg), al medio in verde (13,5 kg), al più forte in rosso (22,5 kg).

Le bande di resistenza possono essere facilmente agganciate alla piastra vibrante tramite un moschettoni e, grazie alle maniglie integrate, offrono una presa salda durante l'esercizio.



### PALLA OVALE YOGA

L'uso della palla da yoga come parte del vostro programma di esercizi sollecita maggiormente i muscoli del core, rendendo l'allenamento ancora più efficace. Le vibrazioni

vengono trasmesse direttamente a tutto il corpo.

Con la combinazione della piastra vibrante e della palla da yoga, si può anche godere di un benefico massaggio Chi.



### **YOGA E PILATES BARRE**

La barra per lo yoga e il pilates è stata progettata appositamente per aiutare a rafforzare i muscoli e migliorare la postura.

Dotata di una barra imbottita di alta qualità, di bande elastiche di resistenza e di 2 cinghie per i piedi che trasmettono le vibrazioni direttamente alla parte superiore del corpo, la barra per lo yoga e il pilates è un'eccellente aggiunta a un allenamento con vibrazioni per tutto il corpo.

### **EASY TRANSPORT**



### **TRASPORTO FACILE**

Dopo l'allenamento, le ruote sul fondo del MULTIPLATE® 3D Thera consentono di spostare e riporre facilmente la macchina per evitare il rischio di inciampare.

Per prima cosa, tirare la maniglia sul lato sinistro della macchina e tenerla con un angolo di 45°. Ecco come spostare l'apparecchio in modo sicuro.



### **SEDILE SPORTIVO MPS-889**

Il sedile sportivo consente di lavorare su diversi gruppi muscolari e di migliorare l'equilibrio.

In caso di domande sul sedile sportivo, contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo: [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **PRIMA DI INIZIARE**

Scegliere una posizione adeguata per il Multiplate® 3D Thera. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, piana e livellata con una protezione adeguata.

NON utilizzare Multiplate® 3D Thera su tappeti o copriletto, perché potrebbero scolorirsi o usurarsi. Tutte le superfici del pavimento devono essere protette. In caso di domande o dubbi, contattare il produttore del pavimento.

### **RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO - IMPORTANTE**

Una delle parti più importanti dell'allenamento è la preparazione del corpo all'esercizio su Multiplate® 3D Thera. Il riscaldamento dei muscoli riduce notevolmente il rischio di lesioni e richiede solo pochi minuti.

L'acido lattico è responsabile dell'indolenzimento muscolare dopo l'allenamento. Tuttavia, viene neutralizzato nei muscoli con gli esercizi di stretching. Gli esercizi di stretching devono essere eseguiti subito dopo l'allenamento.

Continuate a muovervi dopo gli esercizi di raffreddamento per ridurre ulteriormente l'acido lattico..

### **ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI MULTIPLATE® 3D THERA**

Accanto al collegamento del cavo si trova il pulsante per l'accensione e lo spegnimento di Multiplate® 3D Thera. Utilizzare questo pulsante per accendere e spegnere il dispositivo. Inserire 2 batterie AAA nel telecomando.

**RACCOMANDAZIONE:** se si utilizza una piastra vibrante per la prima volta, posizionare Multiplate® 3D Thera vicino a un oggetto a cui appoggiarsi per mantenere l'equilibrio finché non ci si abitua.

## FUNZIONE DI VISUALIZZAZIONE



### 1.START/STOP

Per accendere e spegnere.

### 2. LED

Premere una volta il pulsante per ottenere una luce fissa.  
Premere due volte il pulsante per ottenere una luce lampeggiante.  
Premere tre volte il pulsante per spegnere la luce del LED.

### 3./4. VELOCITÀ

Livello 1 - 32

### 5.PROGRAMMA

Programmi di allenamento selezionabili P1, P2, P3 e Manuale.

### 6.MODALITÀ

Selezione di diverse modalità (tipi di vibrazione)

### 7.TEMPO

Modalità a tempo (1-10 minuti) Si noti che il tempo di allenamento è preimpostato su 5 minuti. Prima di premere il pulsante START/STOP, è possibile inserire la durata desiderata premendo il pulsante TIME..

## **PROGRAMMI DI FORMAZIONE IN MODALITÀ MANUALE**

Nota: se si preme il pulsante START/STOP sullo schermo, la vibrazione oscillante (alternanza laterale) è attivata per impostazione predefinita.

Per attivare la vibrazione orizzontale, premere una volta il pulsante MODE.

Per attivare la vibrazione 3D, premere due volte il pulsante MODE.

1. Vibrazione 2D / Oscillazione
2. Vibrazione 2D / Vibrazione orizzontale
3. Vibrazione 3D / Oscillazione + vibrazione orizzontale

In modalità manuale, è possibile impostare il tipo di vibrazione e la velocità durante l'allenamento. Si noti che è necessario inserire la durata desiderata prima di premere START/STOP. Se la piastra inizia a vibrare, la durata non può essere modificata; la piastra funzionerà per il tempo specificato di 5 minuti.

È possibile terminare l'allenamento in qualsiasi momento premendo il pulsante START/STOP..

## **PROGRAMMI DI FORMAZIONE P1, P2 E P3**

Nota: se non si preme il pulsante START/STOP all'inizio, ma si seleziona prima il programma di allenamento con il pulsante PROG, i programmi seguiranno la seguente sequenza:

P1 - Vibrazione 3D / Vibrazione orizzontale + Oscillazione (verso l'alto e verso il basso)

P2 - Vibrazione 3D / Vibrazione orizzontale + Oscillazione (verso l'alto e verso il basso)

P3 - Vibrazione 2D / Vibrazione orizzontale

Se si preme il pulsante PROG una quarta volta, si avvia automaticamente il programma manuale: Manuale - Vibrazione 2D / Vibrazione oscillante. Qui è possibile regolare il tipo e la durata della vibrazione utilizzando il pulsante MODE.

**PROGRAMMA P1 (Cardio)** In questa modalità, la velocità aumenta progressivamente. La vibrazione inizia al livello 4, poi sale al livello 8, quindi al livello 12, scende di nuovo al livello 8 e infine ritorna al livello 4. Si noti che l'apparecchio, in questo programma, vibra in modalità 3D con vibrazione orizzontale + oscillazione.

**PROGRAMMA P2 (Brucia grassi)** In questa modalità, la vibrazione inizia al livello 6, poi passa al livello 14. Questo processo si ripete continuamente. Questo processo si ripete continuamente. Si noti che in questo programma l'apparecchio vibra in modalità 3D con vibrazione orizzontale + oscillazione.

**PROGRAMMA P3 (Body sculpting)** In questo programma la velocità aumenta progressivamente. La vibrazione inizia al livello di velocità 2, prosegue al livello di velocità 6 e poi aumenta fino al livello di velocità 10. Questo processo si ripete continuamente fino alla fine. Questo processo viene ripetuto continuamente fino al termine dei 5 minuti di allenamento. Si noti che il Multiplate® 3D Thera vibra da sinistra a destra (orizzontalmente) in questo programma in modalità 2D.



Nota: nei programmi predefiniti, è possibile regolare la velocità in base alle proprie esigenze in qualsiasi momento premendo i pulsanti SPEED.

È possibile terminare l'allenamento in qualsiasi momento premendo il pulsante START/STOP.



## CONTROLLO REMOTO

**⏻ Pulsante di accensione** - Premendo questo pulsante, si avvia automaticamente il programma manuale con oscillazione (su e giù). È possibile cambiare il tipo di vibrazione premendo il pulsante MODE..

**⊕** **MODE** - Selezione di diversi tipi di vibrazione. Premere una volta per attivare la vibrazione orizzontale; una seconda volta per la vibrazione orizzontale + l'oscillazione (in alto e in basso); premere una terza volta per riattivare l'oscillazione (in alto e in basso).  
**VITESSE (SPEED) – Vous pouvez choisir la vitesse à tout moment en appuyant sur les boutons de vitesse.**

**⌚** **TEMPO** - Modalità a tempo (1 - 10 minuti).  
Si noti che il tempo di allenamento è preimpostato su 5 minuti. Prima di premere il pulsante START/STOP, è possibile inserire il tempo desiderato (fino a 10 minuti) premendo il pulsante TIME..

**M** Il programma manuale alterna le vibrazioni da sinistra a destra. Il tipo di vibrazione può essere modificato con il tasto MODE..

In modalità manuale, è possibile determinare l'intensità dell'allenamento. È possibile scegliere il tipo di vibrazione, la velocità e la durata dell'allenamento.

Premere il pulsante M, quindi il pulsante MODE per selezionare la vibrazione desiderata. Impostare la durata (da 1 a 10 minuti), quindi premere il pulsante START/STOP.

È possibile modificare la velocità utilizzando i pulsanti di velocità, anche se l'allenamento è già iniziato.

È possibile terminare l'allenamento in qualsiasi momento premendo il pulsante START/STOP. **MODES DE VIBRATION**

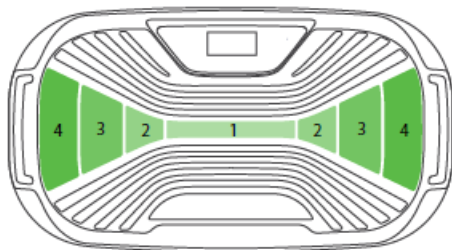
**OSCILLAZIONE** Il Multiplate® 3D Thera crea movimenti di oscillazione che sembrano molto naturali. L'allenamento all'oscillazione migliora la consapevolezza del corpo, il controllo della postura e le prestazioni muscolari e può essere inserito nella terapia di riabilitazione dopo un infortunio. È inoltre utile per trattare la perdita di forza e di prestazioni associata all'immobilizzazione. La gamma di frequenze è specificamente adattata alle esigenze dell'utente medio e mira a contribuire a risultati di allenamento sostenuti e continui.

**VIBRAZIONE ORIZZONTALE**

Le vibrazioni orizzontali prodotte da Multiplate® 3D Thera possono stimolare la formazione ossea. Questi impulsi innescano risposte adattive naturali alle forze di accelerazione indotte dalle vibrazioni orizzontali. Gli esercizi su Multiplate® 3D Thera a oscillazione orizzontale hanno un'influenza positiva sui processi degenerativi e possono migliorare la funzionalità delle articolazioni. Sebbene l'allenamento a frequenze più basse con le vibrazioni orizzontali sia più lento, l'intensità rimane elevata grazie all'ampiezza dei movimenti. Questa modalità è studiata per favorire il rilassamento e rafforzare delicatamente i muscoli della schiena.

**VIBRAZIONE 3D (OSCILLAZIONE E VIBRAZIONE ORIZZONTALE)**

Con questo tipo di vibrazione, la corrente vibratoria si alterna tra i lati in combinazione con le microvibrazioni. Le vibrazioni 3D consentono di intensificare l'allenamento complessivo. Sono particolarmente indicate per aumentare la resistenza, le prestazioni e la forza muscolare. Sono molto più efficaci per sviluppare i muscoli e migliorare la forma fisica complessiva rispetto a una singola vibrazione. Il dispendio calorico dipende dal tipo di esercizio, dal livello di velocità e dalla durata dell'allenamento.



- 1. Beginner
- 2. Intermediate
- 3. Advanced
- 4. Professional

**AMPLITUDE**

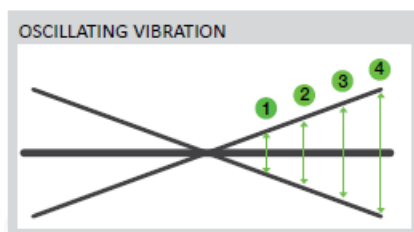
**1. Beginner**  
Principiante

**3. Advanced**  
Avanzato

**2. Intermediate**  
Intermedio

**4. Professional**  
Professionale

**AMPLITUDE**



**OSCILLATING AMPLITUDE**

AMPLITUDE: +- 2.2mm	AMPLITUDE: +- 6.55mm
HUB: 4.4mm	HUB: 13.1mm
AMPLITUDE: +- 4.35mm	AMPLITUDE: +- 8.5mm
HUB: 8.7mm	HUB: 17mm

**AMPLITUDE**

Ampiezza

**AMPLITUDE: +-**

2.2mm

Ampiezza: +- 2,2 mm

**AMPLITUDE: +-**

6.55mm

Ampiezza: +- 6,55 mm

**OSCILLATING****VIBRATION**

Oscillante a vibrazione

**HUB: 4.4mm**

Corsa: 4,4 mm

**HUB: 13.1mm**

Corsa: 13,1 mm

**OSCILLATING****AMPLITUDE**

Ampiezza oscillante

**AMPLITUDE: +-**

4.35mm

Ampiezza: +- 4,35 mm

**AMPLITUDE: +-**

8.5mm

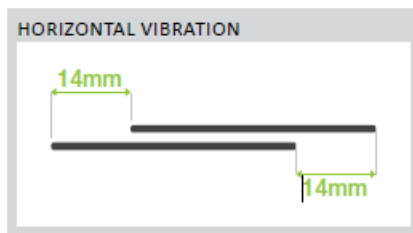
Ampiezza: +- 8,5 mm

**HUB: 8.7mm**

Corso: 8,7 mm

**HUB: 17mm**

Corso: 17 mm

**VIBRAZIONE ORIZZONTALE****AMPIEZZA ORIZZONTALE**

L'ampiezza orizzontale è di 14 mm a tutte le velocità.

**OBIETTIVI/BENEFICI POSSIBILI**

- Migliora la mobilità, la forza e la resistenza - Rafforza le strutture muscolari deboli - Aumenta la flessibilità - Migliora la mobilità articolare complessiva - Aiuta a prevenire il mal di schiena - Rafforza le articolazioni della caviglia - Favorisce la densità ossea - Migliora la postura - Rilassa i muscoli tesi

Se il vostro obiettivo è scolpire e rafforzare il corpo, migliorare la postura o ripristinare la mobilità, il compatto Multiplate® 3D Thera vi aiuterà. Con le sue modalità di vibrazione naturale, offre un allenamento efficace per ripristinare la mobilità e la forza muscolare. I vari programmi di allenamento rendono l'esercizio interessante, semplice e facile da usare.

**MANUTENZIONE E RIPARAZIONE****CONSERVAZIONE E PULIZIA**

Pulire la Multiplate® 3D con un panno umido e un detergente delicato subito dopo l'uso. Prima della pulizia, assicurarsi che la Multiplate® 3D sia scollegata dalla rete elettrica.

- Controllare regolarmente la Multiplate® 3D Thera, ma non accenderla se appare danneggiata o funziona in modo non corretto. NON tentare di riparare il Multiplate® 3D da soli, poiché i malfunzionamenti devono essere affidati a un tecnico qualificato.

- Scollegare la spina dalla rete elettrica quando non viene utilizzata.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

- Se non è possibile controllare l'apparecchio tramite il pannello di controllo o il telecomando :
  - - Verificare che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione e che sia acceso.
  - - Verificare se la presa funziona collegando un altro apparecchio.
  - - Se necessario, sostituire il fusibile nella presa.
- Se il telecomando non funziona, ma l'apparecchio può essere azionato tramite il pannello di controllo:
  - - Puntare il trasmettitore del telecomando direttamente sul sensore del pannello di controllo.
  - - Sostituire le batterie del telecomando (sono necessarie 2 batterie AAA.).

- **INTRATTENIMENTO**

- In caso di malfunzionamento, verificare innanzitutto di aver seguito tutte le istruzioni e i consigli riportati nel manuale d'uso.

- Se non si riscontrano segni di malfunzionamento, il nostro servizio di riparazione è a disposizione per effettuare riparazioni qualificate.

- Non tentare in nessun caso di aprire l'involucro da soli. L'apparecchio deve essere aperto per la riparazione solo da personale Donnerberg tecnicamente preparato.

## **SPECIFICHE TECNICHE**

- **Peso massimo dell'utente 150 kg**
- **Dimensioni (LxPxA): 83 cm X 48,5 cm X 19 cm**
- **Lunghezza cavo: 2 m**
- **Peso lordo/netto: 19,5 kg / 16,8 kg**
- **Alimentazione: 220-240 V (50/60 Hz)**
- **Motore: 2 motori**
- **Potenza del motore :**
  - **Oscillazione (laterale alternata): 500 watt**
  - **Vibrazione orizzontale: 20 watt**
- **Velocità:**
  - **Oscillazione: 32 livelli**
  - **Vibrazione orizzontale: 32 livelli**
  - **Vibrazione 3D: 32 livelli**
- **Programmi:**
  - **3 preimpostati**
- 3 manuali**
- **Tipi di vibrazione: oscillazione / vibrazione orizzontale / vibrazione 3D**

- **Ampiezza: 2,2 - 8,5 mm**
- **Colore: nero**
- **Caratteristiche aggiuntive: altoparlante Bluetooth, luce LED**
- **Accessori: bande di resistenza, palla ovale per lo yoga, barra per lo yoga/Pilates, telecomando**
- **Frequenza:**
  - **Oscillazione: 5 - 10 Hz**
- Vibrazione orizzontale: 31,7 - 46,7 Hz**
- **Vibrazione 3D: 36,7 - 56,7 Hz**

## **SEDIA DA GINNASTICA MPS-889**

- **Dimensioni: circa 72,7 x 30,3 x 20 cm**
- **Peso netto: circa 3 kg**
- **Peso lordo: circa 5 kg**

## **Apparecchiature elettriche ed elettroniche**

### **Informazioni per le famiglie**

La legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in Italia contiene diverse richieste per la gestione dei dispositivi elettrici ed elettronici considerati rifiuti. Nei paragrafi seguenti elenchiamo le richieste più importanti.

#### **1. Riciclaggio separato di “vecchi dispositivi”**

I dispositivi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti sono chiamati vecchi dispositivi. Proprietari dei vecchi dispositivi devono portarli agli impianti di riciclaggio, dove vengono gestiti e registrati separatamente dai rifiuti solidi urbani. I vecchi dispositivi non devono finire tra i rifiuti domestici. Infatti, devono essere raccolti in appositi sistemi di raccolta e riciclaggio.

#### **2. Possibilità di smaltimento di “vecchi dispositivi”**

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono portare questi dispositivi in luoghi pubblici,

posti di smaltimento rifiuti autorizzati o portarli in posti per lo smaltimento dei rifiuti associati al venditore o al produttore. I posti dove potete smaltire gli apparecchi usati

<https://www.ecoem.it/trova-il-centro-di-raccolta-raee/>

#### **3. Informativa sulla privacy**

I vecchi dispositivi spesso contengono dati privati, in particolare dispositivi di elaborazione dati e apparecchiature di comunicazione, come smartphone o dischi rigidi. Nel tuo stesso interesse, per favore, provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali e privati dalle apparecchiature smaltite.

#### **4. Significato del simbolo “contenitore per rifiuti barrato”**

Il simbolo etichettato che mostra il “contenitore dei rifiuti barrato” su apparecchiature elettriche ed elettroniche indica che le apparecchiature in questione devono essere smaltite separatamente dai rifiuti solidi urbani.

#### **5. Decreto RAEE**

Il funzionamento del sistema di gestione dei RAEE in Italia è definito, sulla base delle direttive

europee, dal Decreto Legislativo n. 49 del 14 marzo 2014 e correlati Decreti Ministeriali, che disciplinano alcuni aspetti attuativi.

Il registro italiano è detenuto dal Ministero dell’Ambiente che può essere consultato sul sito

<https://www.cdcaee.it/>



CE

**Gentile cliente,**

prima di compilare questo modulo, la preghiamo di verificare che il Multipla® 3D Thera sia acceso correttamente, che il telecomando non sia troppo lontano dal sensore, che le batterie del telecomando siano sufficientemente cariche, ecc. Può accadere che Multipla® 3D Thera si arresti improvvisamente allo scadere del tempo di esercizio programmato o che il dispositivo abbia ricevuto troppi comandi contemporaneamente. In questo caso, reimpostare il tempo di esercizio o spegnere e riaccendere l'apparecchio dopo un minuto.

**IN CASO DI DANNI, CONTATTATECI PRIMA DI RESTITUIRE IL PRODOTTO!**

**Il nostro numero di telefono è +49 89 215 400 980.**

**Dati del prodotto**

- Gruppo di prodotti : Piastra vibrante
- Nome del prodotto : Multipla® 3D Thera MP-888
- Numero di serie: \_\_\_\_\_
- Numero di fattura: \_\_\_\_\_
- Data di acquisto: \_\_\_\_\_
- Luogo di acquisto: \_\_\_\_\_
- Con accessori (sedile sportivo) :  Sì  No

**Dati personali**

- Company: \_\_\_\_\_
- Nome e cognome : \_\_\_\_\_
- Codice postale / Città : \_\_\_\_\_
- Contact: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_
- Country: \_\_\_\_\_
- E-mail: \_\_\_\_\_
- Tel: \_\_\_\_\_

**Descrizione del danno:** si prega di descrivere l'errore/danno nel modo più preciso possibile (dove, quando, come è successo):

---

---

---

**Ho allegato la prova d'acquisto / fattura / copia della fattura o dello scontrino. Accetto la politica di restituzione di Donnerberg.**

**Data:** \_\_\_\_\_ **Signature:** \_\_\_\_\_

Si prega di notare che solo gli ordini completamente completati possono essere elaborati. Si prega di allegare una copia della fattura o della ricevuta.

Inviare il modulo compilato a

Donnerberg S.G. Von-Werthern-Str.4a 96487 Dörfles-Esbach Germania

Oppure via e-mail: de.info@donnerberg.net